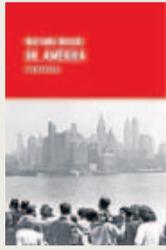


## Mejor que la ficción

■ EDUARDO LAPORTE

A menudo uno se pregunta si la ficción tiene razón de ser cuando textos netamente autobiográficos como el de 'Oh, América' aportan la intensidad de las mejores historias y sirven de impagable y subjetiva radiografía de un tiempo y lugares concretos. En este caso, el Nueva York de 1947, ciudad «frenética y neurótica» que sume a Olschki en una montaña rusa emocional con más altos que bajos. Es el tiempo en que el jazz vive su apogeo y la Gran Manzana se postula como faro estético y de vanguardia del mundo.

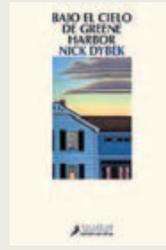
En ese caldo de cultivo se mueve con entusiasmo (término recurrente en el libro) una italiana de 25 años que viaja al país para reencontrarse con su marido, oficial norteamericano, del que se separará al poco de llegar. «Dos años de guerra han cambiado a casi la totalidad de los supervivientes, no hay nada que hacer. Hay treinta mil como el tuyo», le dirán. El trastorno de estos veteranos



### OH, AMÉRICA

Autora: Marcella Olschki. Novela. Editorial: Periférica. 186 páginas. Cáceres. Precio: 12,50 euros.

y la complicada relación de las «esposas de guerra» es uno de los temas de envergadura histórica que se tocan desde una perspectiva tan poco grave como cercana. He ahí uno de los logros de la buena literatura autobiográfica: colar la historia sin que se note, pero con mayor vivacidad que un ensayo al uso. Así, el lector se introduce en una Nueva York que sigue su curso como si no hubiera habido guerras, pero que refleja una época aún verde en derechos humanos y tosca en lo político. Olschki se refiere al 'macartismo' como un «momento negro» de la democracia estadounidense, en unos años en que el único espacio de libertad para los afroamericanos era el escenario de los conciertos de jazz.



### BAJO EL CIELO DE...

Autor: Nick Dybek. Novela. Editorial: Salamandra. 251 páginas. Precio: 18 euros

'Bajo el cielo de Greene Harbor' es la primera y exitosa novela del joven autor norteamericano Nick Dybek, una obra a caballo entre el thriller y el relato de formación que tiene como héroe a Cal, un adolescente que vive en un pueblo de pescadores del Pacífico Norte en el que acaba de morir John Gaunt, el dueño de toda la flota pesquera de la cual su hijo Richard se quiere deshacer poniéndola a la venta, lo que supondría la ruina de la pequeña comunidad. El padre de Cal es capitán de barco y, como sus compañeros de oficio, trata de defender su medio de vida. En el conflicto que se desata, Cal se verá en un dilema moral que tendrá consecuencias y que le hará convertirse en un adulto.



### SOLO LOS INOCENTES

Autora: Rachel Abbott. Novela. Editorial: Maeva. 480 páginas. Precio: 17,90 euros

Rachel Abbott publicó su primera novela 'Sólo los inocentes' en formato electrónico, pero inmediatamente se convirtió en un éxito de ventas. El punto de partida es de la típica trama policíaca. Hugo Fletcher, un millonario que financia una fundación de ayuda a las mujeres obligadas a prostituirse es salvajemente asesinado y su cadáver aparece en un apartamento londinense. El inspector Tom Douglas descubrirá que, pese a su aparente altruismo en favor de la causa femenina, son varias las mujeres que tenían motivos para matarlo: su mujer, su hija, su secretaria... Y entonces se verá ante un endemoniado dilema moral: entregar a los culpables o proteger a esos inocentes a los que alude el título del libro.



### ESPÍRITU FESTIVO

Autor: Robertson Davies. Relatos. Editorial: Libros del Asteroide. 306 páginas. Precio: 18,95 euros

El célebre escritor canadiense Robertson Davies, que falleció en 1995, no había escrito en su vida un solo cuento de fantasmas hasta que fue a la Universidad de Toronto en 1963 y se vio ante el compromiso de montar un espectáculo navideño para la residencia de estudiantes y profesores. Así nació su primer cuento del género gótico y todos los que le siguieron hasta componer este delicioso volumen que vio la luz en 1982 y por cuyas páginas se pasean los espíritus de Dickens, de Ibsen o de la reina Victoria. Cada uno de los dieciocho relatos que forman la colección corresponde a uno de los dieciocho años que Robertson Davies pasó en esa residencia universitaria dando muestras de su 'Espíritu festivo' y su gran talento de narrador.



### LAS BUENAS...

Autor: Nir Baram. Novela. Editorial: Alfaguara. 548 páginas. Precio: 19,50 euros

Hijo de una familia de políticos que desempeñaron destacados puestos en los gobiernos laboristas de Israel, Nir Baram es un escritor al que le preocupa la ética y el modo en el que la actitud vital ante ésta marca las existencias de los seres humanos. Ése es precisamente el tema de 'Las buenas personas', la primera novela israelí que se atreve a abordar la Segunda Guerra Mundial y con la que obtuvo en 2010 el Prime Minister Award de literatura hebrea. En ella, Thomas Heiselberg, que se ve forzado a renunciar a una brillante carrera en una empresa americana en 1938, optará por trabajar para la maquinaria en Polonia y Alexandra Weissberg tomará la decisión, en Leningrado, de colaborar con el Comisionado del Pueblo para Asuntos Internos de Stalin.

## los más vendidos ficción

### 1 Legado en los huesos

Dolores Redondo. Destino

### 2 El cielo ha vuelto

Clara Sánchez. Planeta

### 3 Doctor Sueño

Stephen King. Plaza&Janés

### 4 Dispara, yo ya estoy muerto

Julia Navarro. Plaza&Janés

### 5 La verdad sobre el caso Harry Quebert

Joël Dicker. Alfaguara

### 6 El francotirador paciente

Arturo Pérez-Reverte. Alfaguara

### 7 Bloody Miami

Tom Wolfe. Alfaguara

### 8 La casa de hojas

Mark Z. Danielewski. Alpha Decay

### 9 Las olas del destino

Sarah Lark. Ediciones B

### 10 Las años de peregrinación...

Haruki Murakami. Tusquets

## no ficción

### 1 Yo fui a EGB

Javier Ikkaz/Jorge Díaz. Plaza&Janés

### 2 Las 500 dudas más frecuentes...

Instituto Cervantes. Espasa

### 3 No estamos locos

El Gran Wyoming. Planeta

### 4 La vida es un regalo

María de Villota. Plataforma

### 5 Ambiciones y reflexiones

Belén Esteban. Espasa

### 6 Bilbainos con diptongo

Jon Uriarte. Naroa Dreams

### 7 De Bilbao aivalahostia

Tomás Ondarra. Bao Bilbao

### 8 Franco confidencial

Pilar Eyre. Destino

### 9 Yo soy Malala

Malala Yousafzai. Destino

### 10 Dictadoras

Rosa Montero. Lumen

**DIRECTORIO DE TIENDAS** Bilbao: Cámara; Casa del Libro; El Corte Inglés; Elkar; Tintas; TopBooks; Fnac. Vitoria: Elkar; Casa del Libro; El Corte Inglés

## punto de vista

# Lectura blindada

■ IÑAKI EZKERRA

Comprendo que en esta época de crisis la publicidad es oro, pero no puedo evitar irritarme cuando estoy leyendo un texto en internet y se me pone delante un anuncio de coches o colonias. A veces el anuncio es pertinaz, retador, correoso, y, por más que mi cursor pinche la casilla en la que se lee «cerrar la ventana», la ventana no se cierra o se cierra por un segundo y se vuelve a abrir. A veces uno lucha a muerte con esa dichosa ventana. Y entonces se acuerda de los libros o los periódicos impresos, del papel y de todas sus ventajas. En el papel de un diario, un anuncio ocupa el lugar que debe. No te invade. No te impide acceder a un texto. No parpadea ningún anuncio de viagra o de detectives que se ofrecen a espiar a tu pareja; no se

abre ninguno de esos millones de enlaces para los que no tenemos capacidad de atención.

El papel acota el mundo que el texto magnético ha vuelto ilimitado y banal. De los recuerdos de mi niñez guardo el divertido disgusto que se llevó una amiga de mi madre porque un sobrino suyo al que llamaba 'el orejotas' se coló en todas las fotos de la boda de su hija. La mujer nos mostró el álbum nupcial llorando de rabia. Era asombroso. 'El orejotas' aparecía en todas las fotos. En todas. Se veía a la pareja besándose y asomando por un lado del recuadro la cabeza del 'orejotas' y también las orejas. «¡Cómo se puede ser tan sinvergüenza!» decía en un valle lágrimas la buena señora. El papel blindaba, en fin, la lectura ante las orejas de la publicidad.

## juegos de palabras

# Versus

■ JOSÉ MARÍA ROMERA

Si usted pertenece a ese selecto grupo de exquisitos que cuando querían decir «contra» decían «versus», está de enhorabuena. En la próxima edición del diccionario académico el término quedará bendecido, de modo que ya será posible poner «versus» entre los dos términos de una comparación, en medio de los dos púgiles cuya pelea se anuncia en los carteles de la velada, o simplemente cada vez que quiera poner uno frente a otro a los contrincantes en una pugna, del tipo que sea. Es verdad que se trata de un término latino, pero no nos ha llegado por la vía natural de la romanización, sino después de dar un largo rodeo por esos mundos de Dios. En la lengua de Horacio, «versus» era una preposición que indicaba dirección y que por tanto traducimos por 'hacia'. Al ser adoptada por el inglés (al principio en textos

jurídicos) tomó el significado de 'contra', y es así como ha llegado a nosotros, empleada sobre todo en titulares de prensa y casi siempre en su forma abreviada (unas veces «vs.» y otras «vs», sin punto). «Benfica vs PSG», anuncia una crónica de fútbol. Una película en rodaje llevará el título de «Batman vs. Superman». Un reportaje sobre las características de dos tipos de teléfono va encabezado por el sintagma «iPhone vs. Samsung Galaxy». Se trata de unos usos tan incorrectos como innecesarios, dado que el castellano dispone de diversos procedimientos para indicar la oposición por medio de preposiciones («contra») y locuciones («frente a», «en comparación con»), o con el sencillo recurso del guion separador de los términos enfrentados. Pero pronto será correcto usar este «versus» anglicado. Otro triunfo del inglés, esta vez camuflado bajo la amable toga del latín.